

Porównanie tłumaczeń I Kronik 28:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	(Dał mu plany) co do wagi złota, (to jest) złota na wszelkie przybory do poszczególnych czynności służby, co do wagi wszystkich przyborów srebrnych dla wszystkich przyborów do poszczególnych czynności służby,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Przekazał mu także plany dotyczące wagi złota na wszelkie przybory do służby, dotyczące wagi srebra na wszystkie przybory srebrne,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	<i>Dał</i> także odpowiednią wagę złota na wszystkie naczynia złote do każdej posługi; również odpowiednią wagę srebra na wszystkie naczynia srebrne, na wszystkie naczynia do wszelkich posług;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Także złota pewną wagę na wszystkie naczynia złote, od wszystkiej usługi; srebra także na wszystkie naczynia srebrne pewną wagę, na wszystkie naczynia ku wszelkiej usłudze;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Złota pod wagą na każde naczynie do służby. Srebra też wagę według rozmaitości naczynia i robót;
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Złota dał na wszystkie naczynia złote, według wagi każdego naczynia do różnych posług; srebra na wszystkie naczynia srebrne, według wagi każdego naczynia do różnych posług;
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I ustalenia co do wagi złota na wszelkie naczynia kultowe i co do wagi srebra na wszelkie naczynia kultowe;
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Dał też złoto: odpowiednią wagę złota, na wszystkie naczynia do każdej służby i na wszystkie naczynia odpowiednią wagę srebra, na wszystkie naczynia do każdej służby;
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Dał złoto na naczynia liturgiczne, odpowiednio do ich przeznaczenia w kulcie, oraz srebro potrzebne na naczynia, stosownie do ich zastosowania w kulcie.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	[Wyzначył] też odpowiednią wagę złota na wszystkie naczynia złote do poszczególnych usług, podobnie odpowiednią ilość srebra na wszystkie naczynia srebrne do rozmaitych usług.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	I міру їхньої ваги, золотих і срібних
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Także pewną wagę złota, na wszystkie złote naczynia każdej usługi; i pewną wagę na srebrne naczynia na wszystkie naczynia ku wszelkiej usłudze.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	o złoto według wagi, złoto na wszystkie sprzęty do różnych zadań, o wszystkie sprzęty ze srebra według wagi, o wszystkie sprzęty do różnych zadań;